

Vec T-366/00

Scott SA proti Komisii Európskych spoločenstiev

„Štátna pomoc — Predajná cena pozemku — Rozhodnutie nariaďujúce vymáhanie pomoci nezlučiteľnej so spoločným trhom — Chyby vo výpočte pomoci — Povinnosti Komisie týkajúce sa výpočtu pomoci — Práva príjemcu pomoci — Nariadenie (ES) č. 659/1999 — Článok 13 ods. 1“

Rozsudok Súdu prvého stupňa (prvá komora) z 29. marca 2007 II - 802

Abstrakt rozsudku

1. *Pomoc poskytovaná štátmi — Rozhodnutie Komisie — Posúdenie zákonnosti rozhodnutia na základe informácií dostupných v čase jeho prijatia*
2. *Pomoc poskytovaná štátmi — Správne konanie — Povinnosti Komisie — Náležité a nestranné preskúmanie
(Článok 88 ES)*

3. *Pomoc poskytovaná štátmi — Správne konanie — Určenie výšky vymáhanej pomoci*
(Článok 88 ES)
4. *Pomoc poskytovaná štátmi — Pojem*
(Články 87 ES a 88 ods. 2 ES)
5. *Pomoc poskytovaná štátmi — Správne konanie — Povinnosti Komisie — Náležité a nestranné preskúmanie*
(Článok 88 ods. 2 ES)
6. *Pomoc poskytovaná štátmi — Správne konanie — Možnosť Komisie prijať rozhodnutie na základe dostupných informácií — Podmienka*
(Článok 88 ods. 2 ES; nariadenie Rady č. 659/1999)

1. Zákonnosť rozhodnutia Komisie v oblasti štátnej pomoci sa posudzuje v závislosti od skutkových informácií, ktorými mohla Komisia disponovať v momente prijatia rozhodnutia. Na spochybnenie tohto rozhodnutia sa následne nemožno pred Súdom prvého stupňa dovolávať tvrdení týkajúcich sa skutkových okolností, ktoré sú Komisii neznáme a ani jej neboli označené v priebehu správneho konania. Z toho však nevyplýva, že na účely posúdenia zákonnosti rozhodnutia Komisie nie je možné brať do úvahy dôkazy predložené príjemcom pomoci v žalobe o neplatnosť, ak boli tieto dôkazy platne predložené Komisii počas správneho konania pred prijatím rozhodnutia a ak

ich Komisia vylúčila z neoprávnených dôvodov.

(pozri body 45, 46)

2. Hoci žiadne ustanovenie o postupe kontroly štátnej pomoci, upravenom v článku 88 ES, nevyhradzuje medzi dotknutými osobami príjemcovi pomoci osobitné postavenie a hoci príjemca

pomoci nemá postavenie účastníka konania v tomto konaní, Komisia môže byť vzhľadom na svoju povinnosť náležite a nestranne preskúmať spis za určitých okolností povinná brať do úvahy pripomienky príjemcu predložené po uplynutí lehoty poskytnutej dotknutým osobám v rozhodnutí o začatí konania vo veci formálneho zisťovania.

Tak je to v prípade, keď príjemca oznámi informácie o pre neho dôležitom aspekte, ktorý je sporný, ťažko objasniteľný s ohľadom na uplynutie dlhšieho časového obdobia od skutkových okolností, ktorým je samotná hodnota zvýhodnenia, ktorá mu bola poskytnutá, po schôdzke dotknutého členského štátu s Komisiou, na ktorej sa zúčastnili jeho zástupcovia a počas ktorej Komisia v záujme konania povolila predloženie dodatočných vysvetlení v novej lehote, ktorú stanovila.

pomoci. Preto Komisia vedená snahou o zhovievavosť nemôže nariadiť vrátenie sumy nižšej, než je hodnota získanej pomoci, ani vyjadriť svoj nesúhlas, pokiaľ ide o závažnosť nezákonnosti, nariadením vrátenia sumy vyššej, než je táto hodnota. Prislúcha jej teda nejakým spôsobom určiť tak presne, ako to okolnosti veci umožňujú, uvedenú hodnotu. Hoci pri prieskume zákonnosti rozhodnutia Komisie možno zobrať do úvahy osobitné okolnosti umožňujúce iba približné ohodnotenie presnej hodnoty pomoci, skutočnosťou zostáva, že toto posúdenie je skutkovou otázkou, pri ktorej súd Spoločenstva musí vykonať úplné preskúmanie a že prípustnosť takéhoto približného posúdenia neudeluje Komisii právomoc voľnej úvahy, pokiaľ ide o určenie sumy, ktorej vrátenie nariaďuje.

(pozri body 94 — 96)

(pozri body 54 — 63)

3. Cieľom vymáhania protiprávne poskytnutej pomoci nie je uložiť sankciu neuvádzanú právom Spoločenstva, ale zbaviť príjemcu výhody, ktorú mal oproti svojim konkurentom na trhu, a obnoviť stav, ktorý existoval pred poskytnutím
4. V rámci posúdenia hodnoty pomoci vo forme predaja pozemku za údajne preferenčnú cenu uplatnenie zásady súkromného investora, ktorý funguje v trhovej ekonomike, znamená ohodnotenie predajnej ceny, ktorá by mala byť získaná za obvyklých trhových podmie-

nok. Pri vyšetrowaní v rámci článku 88 ods. 2 ES má Komisia povinnosť určiť hodnotu majetku na základe najspoľahlivejšej metódy. Túto povinnosť nesplní použitie ohodnotenia založeného na historických nákladoch na nadobudnutie a úpravu sporného pozemku vynaložené predávajúcim, v prejednávanej veci dotknutými verejnými orgánmi, namiesto priameho a nezávislého ocenenia hodnoty pozemku na trhu v čase uzatvorenia prevodu. Trhová cena pozemku nie je totiž nevyhnutne určovaná nákladmi vynaloženými predávajúcim, pretože môže byť ovplyvnená mnohými faktormi, medzi iným rovnováhou medzi ponukou a dopytom v čase predaja.

(pozri body 106 — 108)

5. Komisia si nesplní svoje povinnosti, ktoré má v rámci konania vo veci formálneho zisťovania štátnej pomoci upravenom v článku 88 ods. 2 ES, a to uskutočňovať pri svojom vyšetrowaní náležité a nestranné skúmanie všetkých údajov týkajúcich sa prejednávanej veci takým spôsobom, aby mala k dispozícii úplné informácie o všetkých údajoch týkajúcich sa tohto konania, pokiaľ, napriek tomu, že je informovaná, že

ohodnotenie výšky pomoci na základe metódy výpočtu, ktorú prijala, je v rozpore so sériou ohodnotení založených na iných metódach, neprijme opatrenia potrebné na odstránenie neistôt spojených so svojím ohodnotením.

(pozri body 135, 136)

6. V oblasti štátnej pomoci je na základe zásad stanovených judikatúrou a nariadenia č. 659/1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku [88 ES] Komisia oprávnená, v prípade absencie odlišných informácií od dotknutých osôb, vychádzať zo skutočností, hoci nesprávnych, ktoré sú zhrnuté v rozhodnutí o začatí konania vo veci formálneho zisťovania, ktorými disponuje v čase prijatia konečného rozhodnutia za predpokladu, že dané skutočnosti boli predmetom príkazu na poskytnutie nevyhnutných informácií adresovaného Komisiou členskému štátu.

Naopak, ak nevyzve členský štát poskytnúť jej informácie o skutočnostiach, ktoré zamýšľa zobrať do úvahy, nemôže odôvodniť prípadné skutkové pochybenia tvrdením, že v čase prijatia rozhodnutia o ukončení konania vo veci

formálneho zisťovania vychádzala iba z informácií, ktorými disponovala.

v rozpore s informáciami, o ktorých sa Komisia dozvedela napríklad od príjemcu pomoci.

Preto ak Komisia založí rozhodnutie na dostupných informáciách o určitých skutkových okolnostiach bez toho, aby v tejto konkrétnej situácii dodržala procesné požiadavky stanovené judikatúrou a prevzaté do nariadenia č. 659/1999, Súd prvého stupňa môže vykonať preskúmanie v otázke, či je prihliadnutie na tieto skutkové okolnosti spôsobilé zapríčiniť pochybenie v posúdení majúce za následok nezákonnosť napadnutého rozhodnutia.

Nespolupráca členského štátu nemá totiž za dôsledok to, že konanie Komisie sa vymyká akémukoľvek preskúmaniu zo strany súdu Spoločenstva. Komisia musí v maximálnej možnej miere používať všetky svoje právomoci na získanie predmetných informácií a konať starostlivo. S prihliadnutím na skutočnosť, že príkaz na vrátenie pomoci kvalifikovanej ako nezákonná, má účinky na tretiu osobu, Komisia musí použiť všetky právomoci, ktoré má k dispozícii, s cieľom predísť tomu, aby nespolupráca predmetného členského štátu mala negatívne a nespravodlivé dôsledky pre takúto tretiu osobu.

Navyše, právo Komisie prijať rozhodnutie na základe dostupných informácií predvída, že sú tieto informácie spoľahlivé, čo však nie je prípad, ak sú

(pozri body 146 — 149)